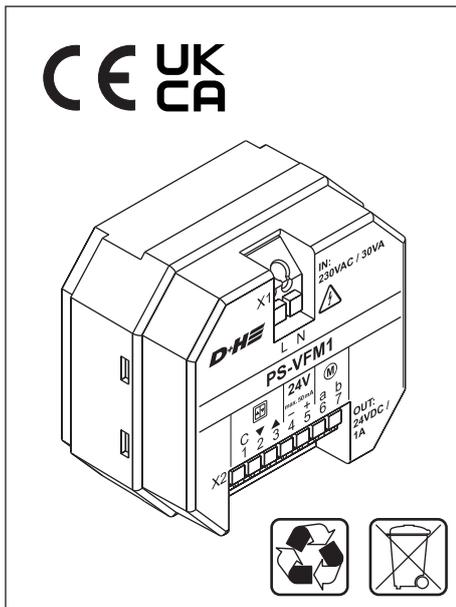




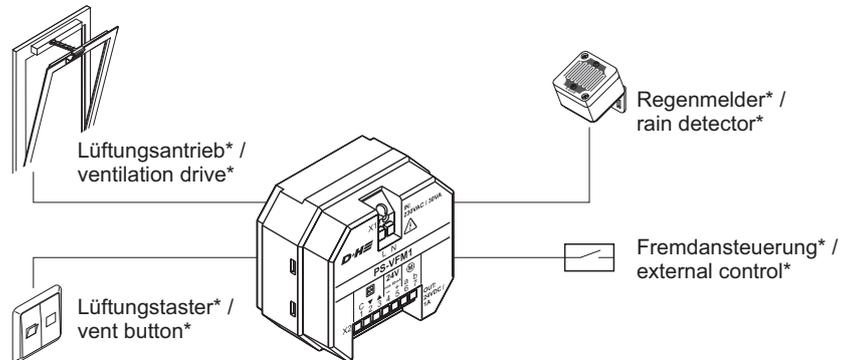
Originalanleitung
Original instructions

D+H

PS-VFM1



Anwendungsbeispiel / Example for Application



* **optionale Funktionserweiterung** (Separate Komponenten nachrüstbar!)
* **optional function extension** (separate components retrofitable)

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Kompakte Lüftungssteuerung für einzelne Räume und Wintergärten
- Zur Ansteuerung von 24 V DC Antrieben
- 1 Lüftungsgruppe
- 0,7 A Antriebsstrom (max. 1 A < 10 Sekunden)
- Lüftungs-Sicherheitsfunktion (Tastbetrieb AUF/ZU)
- Anschluss von Regenmelder bzw. Wind-Regenmelder möglich
- Zum Einbau in bauseitige Abzweigdose
- Nur für die Innenmontage geeignet

Intended use

- Compact ventilation control for separate rooms and conservatories
- For triggering of 24 V DC drives
- 1 ventilation group
- 0,7 A total actuating current (max. 1 A < 10 seconds)
- Ventilation safety function (key operation OPEN/CLOSE)
- Possibility of connecting rain detector or wind/ rain detector
- For installation in branch box provided on site
- Only for inside mounting

Sicherheitshinweise

- Betriebsspannung 230 V AC!**
Verletzungsgefahr durch Stromschlag!
Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen.
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
 - 24 V DC und 230 V AC Leitungen nicht im selben Kabelkanal verlegen.
 - Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden.
 - Gebrauchsanleitung des Antriebes beachten.

Safety notes

- Operating voltage 230 V AC!**
Risk of injury from electric shock!
Connection must be carried out by a certified electrical technician.
- Use only in dry rooms.
 - Do not lay 24 V DC and 230 V AC cables in the same cable duct.
 - Use unmodified original D+H parts only.
 - Observe the drive instructions for use.

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1011, S.I. 2012/3032

Technische Unterlagen bei:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder CEO
18.04.2023

Maik Schmees CTO

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following regulations:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1011, S.I. 2012/3032

Technical file at:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder CEO
18.04.2023

Maik Schmees CTO

Wartung und Reinigung

Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur in spannungsfreien Zustand durchführen. Die Inspektion und Wartung hat gemäß den D+H-Wartungshinweisen zu erfolgen. Es dürfen nur original D+H-Ersatzteile verwendet werden. Eine Instandsetzung erfolgt ausschließlich durch D+H.

Wischen Sie Verschmutzungen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Maintenance and cleaning

Maintenance work is only allowed when the device is in a de-energized condition! Inspection and maintenance has to be carried out according to D+H maintenance notes. Only original D+H spare parts may be used. Repair is to be carried out exclusively by D+H.

Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or solvents.

Technische Daten / Technical Data

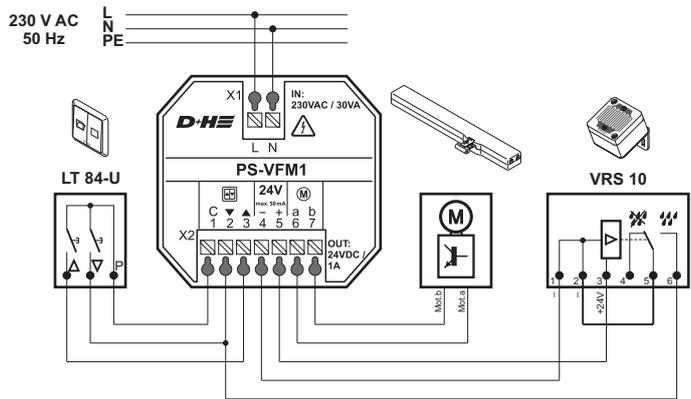
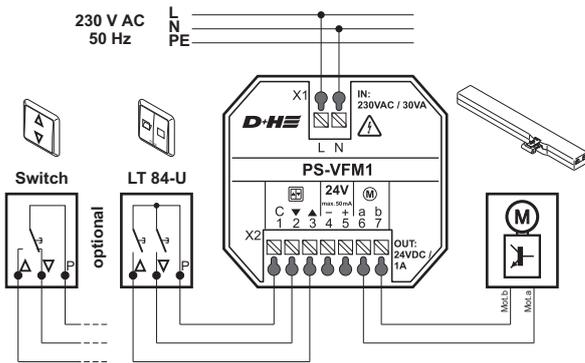
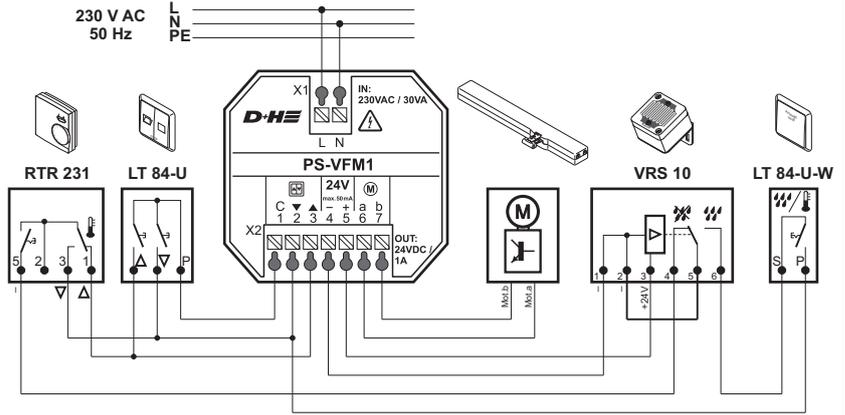
Typ / Type	PS-VFM1
Versorgung / Power supply	230 V AC 50 Hz
Leistung / Power	30 VA
Betriebsart / Class of rating	Kurzzeit/short-time duty, 20% / 10 Min.
Ausgang / Output	24 V DC
Nennstrom / Nominal current	0,7 A
Max. Strom / Max. current	1 A < 10 Sec. (1 Zyklus/cycle)*
Restwelligkeit / Ripple	<= 1%
Schutzart / Ingress protection	IP 30
Temp. Bereich / Temp. range	-0 ... +50 °C
Gehäuse / Housing	Kunststoff
Abmessungen / Dimensions	50 x 48 x 28 mm BxHxT/WxHxD

* Bei > 1 A schaltet das Netzteil unverzüglich ab /
At > 1 A, the power supply switches off immediately

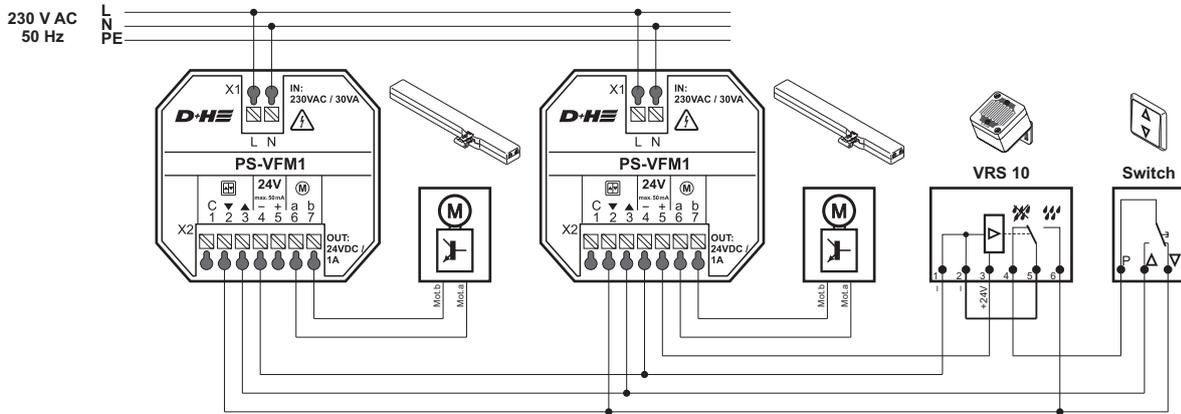
Anschlussbeispiele / Connection examples



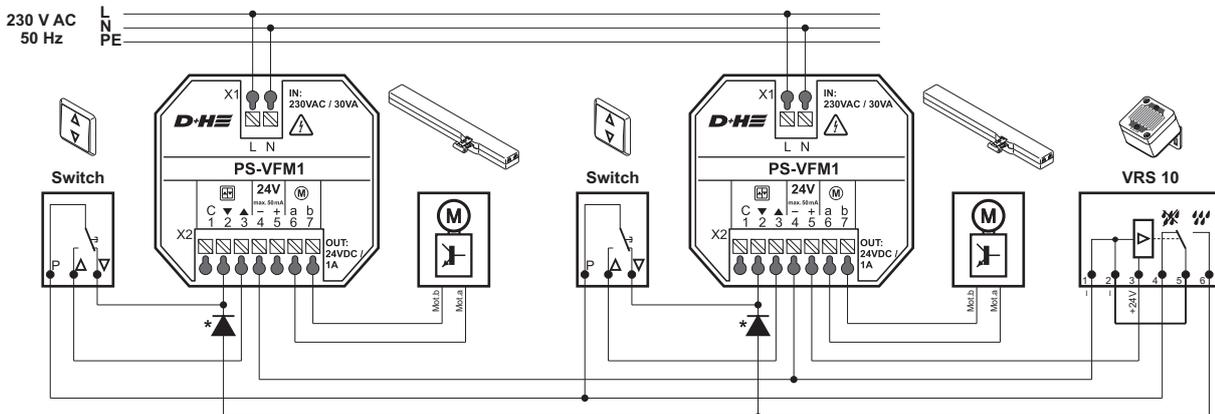
Auf sicheren Abstand zum 230 V AC Anschluss achten!
Ensure a safe distance from the 230 V AC supply!



Bedienung aller Gruppen / Overall group operation



Einzelgruppensteuerung von jedem Fenster mit übergeordnetem Regensensor / Individual switch control of each window with group rain sensor override



* Wenn Sie mehrere PS-VFM1 an einen VRS 10 Regensensor anschließen, müssen jeweils Dioden wie oben beschrieben installiert werden. /
If linking multiple PS-VFM1 modules to single VRS 10 rain sensor, ensure diodes are installed as detailed above.